

# Instrukcja bezpieczeństwa użytkowania opryskiwacza ciśnieniowego 12 l z zasilaniem akumulatorowym

## 1. Przeznaczenie wyrobu

Opryskiwacz ciśnieniowy przeznaczony jest do rozpylania wody oraz odpowiednio rozcieńczonych środków przeznaczonych do:

- nawadniania i zraszania roślin,
- zabiegów ochrony roślin (środki ochrony roślin dopuszczone do obrotu),
- zwalczania chwastów oraz szkodników,
- czyszczenia i mycia wybranych powierzchni.

Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może skutkować zagrożeniem dla zdrowia i mienia.

## 2. Grupa docelowa użytkowników

- Wyrób przeznaczony jest do obsługi wyłącznie przez osoby dorosłe, przeszkolone w zakresie stosowania środków chemicznych.
- Osoby z ograniczoną sprawnością ruchową, sensoryczną lub poznawczą mogą obsługiwać urządzenie jedynie pod stałym nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci i młodzież nie mogą obsługiwać, napełniać ani czyścić opryskiwacza.

## 3. Symbole i ostrzeżenia bezpieczeństwa

- **UWAGA – wysokie ciśnienie:** maks. ok. 5,5 bar (80 PSI). Nie otwierać zbiornika i nie demontować elementów, gdy urządzenie jest pod ciśnieniem.
- **UWAGA – substancje chemiczne:** stosować wyłącznie preparaty dopuszczone do stosowania w opryskiwaczach ciśnieniowych. Przestrzegać kart charakterystyki (SDS) i zaleceń producenta preparatu.
- **UWAGA – urządzenie elektryczne / akumulatorowe:** stosować wyłącznie kompatybilne akumulatory 18 V oraz oryginalne lub zgodne ładowarki. Chronić przed wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi.

## 4. Zagrożenia związane z użytkowaniem

### 4.1 Zagrożenia mechaniczne i ciśnieniowe

- Ryzyko pęknięcia przewodów lub zbiornika przy przekroczeniu dopuszczalnego ciśnienia lub w przypadku uszkodzeń mechanicznych.
- Ryzyko zranienia podczas niekontrolowanego rozprysku cieczy pod ciśnieniem.
- Ryzyko poparzeń/urazów przy stosowaniu gorącej cieczy (nie zaleca się napełniania gorącymi płynami).

## 4.2 Zagrożenia chemiczne

- Ryzyko podrażnień skóry, oczu, dróg oddechowych oraz zatrucia w przypadku kontaktu z substancjami chemicznymi.
- Ryzyko skażenia gleby, wód i roślin przy nieprawidłowym stosowaniu lub usuwaniu pozostałości.

## 4.3 Zagrożenia elektryczne

- Ryzyko porażenia prądem przy użyciu ładowarki w wilgotnym środowisku, uszkodzonym gnieździe lub uszkodzonym przewodzie zasilającym.
- Ryzyko zwarcia w przypadku zanurzenia części elektrycznych w wodzie lub stosowania w intensywnym deszczu.

## 4.4 Zagrożenia ergonomiczne

- Możliwość przeciążenia pleców, barków i stawów przy długotrwałym noszeniu wypełnionego opryskiwacza.
- Ryzyko upadku lub potknięcia podczas przemieszczania się z opryskiwaczem.

# 5. Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

Podczas każdej pracy z użyciem opryskiwacza należy stosować co najmniej:

- rękawice ochronne odporne na stosowany preparat,
- okulary lub gogle ochronne chroniące przed rozpryskiem,
- odzież z długimi rękawami i nogawkami, obuwiu zakryte i stabilne.

W zależności od rodzaju stosowanych środków chemicznych należy dodatkowo stosować:

- półmaskę lub maskę z odpowiednimi filtrami (pary organiczne, aerozole itp.),
- fartuch lub kombinezon ochronny odporny na chemikalia.

Wymagane ŚOI należy dobrać zgodnie z kartą charakterystyki stosowanego środka chemicznego.

## 6. Warunki otoczenia

- Używać tylko w temperaturach otoczenia od +5 °C do +40 °C, jeśli dokumentacja środka chemicznego nie stanowi inaczej.
- Nie używać podczas silnego wiatru, intensywnych opadów lub mgły ograniczającej widoczność.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia zbiornika napełnionego środkami chemicznymi przez długi czas (ryzyko wzrostu ciśnienia i rozkładu preparatu).
- Nie stosować w pobliżu otwartego ognia, źródeł wysokiej temperatury ani iskier.

## 7. Przygotowanie do pracy

### 7.1 Kontrola przed użyciem

- Sprawdzić stan zbiornika (brak pęknięć, odkształceń) oraz przewodów i uszczelek.
- Skontrolować wszystkie połączenia (szybkoszłączki, gwinty) pod kątem nieszczelności.
- Upewnić się, że filtr (jeśli występuje) jest czysty i prawidłowo zamontowany.

- Sprawdzić czy wyłącznik główny znajduje się w pozycji **WYŁ.** przed montażem akumulatora.

## 7.2 Montaż akumulatora

- Używać wyłącznie kompatybilnych akumulatorów 18 V, w dobrym stanie technicznym.
- Wsuwać akumulator do gniazda aż do wyczuwalnego zablokowania.
- Nie wymuszać montażu akumulatora; w przypadku oporu sprawdzić zgodność i orientację.
- Nie używać akumulatorów uszkodzonych mechanicznie, przegrzanych lub z widocznymi wyciekami.

## 7.3 Napełnianie zbiornika

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator został odłączony.
2. Umieścić opryskiwacz na stabilnej, płaskiej powierzchni.
3. Odkręcić korek zbiornika powoli, upewniając się, że wewnątrz nie ma pozostałego ciśnienia.
4. Napełnić zbiornik czystą wodą i/lub roztworem środka chemicznego przygotowanym zgodnie z instrukcją jego producenta, nie przekraczając oznaczenia maksymalnego poziomu (12 l).
5. Nie stosować cieczy gęstych, silnie żrących, łatwopalnych, rozpuszczalników, benzyny ani cieczy o niewiadomym składzie.
6. Po napełnieniu dokładnie dokręcić korek, upewniając się, że uszczelka jest na swoim miejscu i nie jest uszkodzona.
7. Wyczyścić zewnętrzne powierzchnie z ewentualnych rozlań cieczy.

## 8. Ustawienie i zmiana dysz oraz lancy

- Przed montażem lub wymianą dyszy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a ciśnienie w układzie zostało zwolnione (kilkakrotnie nacisnąć spust, aż przestanie wydobywać się ciecz).
- Wybierać dyszę odpowiednią do planowanego zastosowania (mgiełka, strumień punktowy, wachlarz itp.).
- Podczas montażu nie przekręcać zbyt mocno gwintów, aby nie uszkodzić elementów z tworzywa sztucznego.
- Wysunąć lub wsunąć teleskopową lancę (ok. 34,5–68,6 cm) tak, aby zapewnić bezpieczną odległość od opryskiwanych powierzchni i własnego ciała.

## 9. Bezpieczna obsługa podczas pracy

### 9.1 Uruchomienie

1. Założyć wymagane środki ochrony indywidualnej.
2. Włączyć urządzenie przełącznikiem głównym.
3. Sprawdzić wskaźnik napięcia akumulatora – nie rozpoczynać pracy przy bardzo niskim stanie naładowania.
4. Ustawić odpowiednie ciśnienie/PRĘDKOŚĆ oprysku za pomocą elementu regulacyjnego, rozpoczynając od najniższej wartości.
5. Wykonać próbny oprysk w bezpiecznym miejscu, z dala od ludzi, zwierząt i roślin wrażliwych.

### 9.2 Podczas oprysku

- Trzymać lancę tak, aby strumień był zawsze skierowany w stronę opryskiwanej powierzchni, z dala od twarzy i ciała.
- Nie kierować strumienia w stronę ludzi, zwierząt, instalacji elektrycznych ani otwartego ognia.

- Unikać tworzenia nadmiernego aerozolu, który może być znoszony przez wiatr na sąsiednie tereny.
- Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących odległości od cieków wodnych, studni, pasiek i upraw sąsiadów.
- Nie pić, nie jeść i nie palić podczas obsługi urządzenia i w trakcie pracy ze środkami chemicznymi.
- Regularnie kontrolować węże, złącza i dyszę pod kątem wycieków; w przypadku wycieku natychmiast przerwać pracę.
- Nie zmieniać dyszy ani ustawień lancy pod ciśnieniem – najpierw wyłączyć urządzenie i zwolnić ciśnienie.

### **9.3 Po zakończeniu oprysku**

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Skierować lancę w bezpieczną stronę i kilkakrotnie nacisnąć spust, aby zwolnić pozostałe ciśnienie w układzie.
3. Odłączyć akumulator.
4. Nigdy nie pozostawiać urządzenia napełnionego i pod ciśnieniem bez nadzoru.

## **10. Bezpieczeństwo akumulatora i ładowarki**

- Ładować akumulator wyłącznie w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, na niepalnej powierzchni.
- Nie przykrywać ładowarki ani akumulatora podczas ładowania.
- Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, bezpośrednim słońcem i otwartym ogniem.
- Nie otwierać, nie przebijać, nie demontować ani nie palić akumulatora.
- W przypadku zauważenia dymu, nietypowego zapachu, nadmiernego nagrzewania lub wycieku elektrolitu natychmiast przerwać ładowanie/eksploatację, odsunąć się w bezpieczne miejsce i skontaktować się z lokalnym punktem utylizacji niebezpiecznych odpadów.
- Nie ładować akumulatora w pobliżu substancji łatwopalnych ani w pobliżu źródeł ciepła.

## **11. Czyszczenie i konserwacja**

### **11.1 Opróżnianie pojemnika**

- Po zakończonej pracy zawsze opróżnić zbiornik z pozostałej cieczy zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.
- Nie wylewać pozostałości środków chemicznych do kanalizacji, studzienek, rowów melioracyjnych ani cieków wodnych.

### **11.2 Płukanie układu**

1. Napełnić zbiornik czystą wodą (ok. 1–2 l).
2. Uruchomić urządzenie i przepuścić wodę przez układ, aż będzie całkowicie czysta.
3. Powtórzyć płukanie w razie potrzeby, szczególnie po stosowaniu agresywnych preparatów.

### **11.3 Konserwacja elementów**

- Regularnie czyścić i w razie potrzeby wymieniać filtr, dysze i uszczelki.
- Sprawdzać lance, węże i złączki pod kątem pęknięć i zużycia; zużyte elementy wymienić.
- Nie stosować ostrych narzędzi do czyszczenia dysz, aby ich nie uszkodzić.

- Nie czyścić elementów elektrycznych strumieniem wody ani myjką ciśnieniową.

## **12. Przechowywanie**

- Przechowywać opryskiwacz opróżniony, czysty i suchy.
- Przechowywać w miejscu suchym, chłodnym, niedostępnym dla dzieci i osób nieuprawnionych.
- Akumulator przechowywać oddzielnie od urządzenia, w suchym miejscu, w temperaturze zgodnej z zaleceniami producenta akumulatora.
- Nie pozostawiać urządzenia na mrozie ani w mocno nagrzanym samochodzie.
- Zbiornik pozostawiać otwarty lub lekko odkręcony, aby uniknąć powstawania nadciśnienia przy zmianach temperatury (po upewnieniu się, że nie ma w nim środków chemicznych).

## **13. Postępowanie w sytuacjach awaryjnych**

### **13.1 Kontakt ze skórą**

- Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież.
- Spłukiwać dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut.
- Jeśli wystąpi podrażnienie lub oparzenie chemiczne – skontaktować się z lekarzem.

### **13.2 Kontakt z oczami**

- Natychmiast płukać oczy czystą wodą, przy otwartych powiekach, przez minimum 15 minut.
- Usunąć soczewki kontaktowe, jeśli są i można je łatwo zdjąć.
- Niezwłocznie skontaktować się z lekarzem lub oddziałem ratunkowym.

### **13.3 Inhalacja oparów lub aerozolu**

- Przerwać pracę i wyjść na świeże powietrze.
- Zapewnić ciepło i spokój; jeśli trudno oddychać, wezwać pomoc medyczną.
- W razie utrzymujących się dolegliwości skontaktować się z lekarzem.

### **13.4 Połknięcie preparatu**

- Nie wywoływać wymiotów, jeśli lekarz lub karta charakterystyki nie zaleca inaczej.
- Przeplukać usta wodą, nie podawać niczego do picia osobie nieprzytomnej.
- Niezwłocznie skontaktować się z lekarzem i przedstawić opakowanie/etykietę użytego środka.

### **13.5 Uszkodzenie opryskiwacza lub nagły wyciek**

- Natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć akumulator, jeśli to bezpieczne.
- Nie dotykać wycieku gołymi rękami – zastosować rękawice ochronne.
- Zabezpieczyć miejsce, ograniczyć rozprzestrzenianie się cieczy przy pomocy materiałów chłonnych.
- Postępować zgodnie z instrukcjami z karty charakterystyki stosowanego środka oraz lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania wycieków.

## **14. Ograniczenia stosowania**

- Nie stosować do rozpylania produktów spożywczych, wody pitnej ani substancji medycznych.

- Nie używać do rozpylania łatwopalnych cieczy, rozpuszczalników, paliw, olejów ani cieczy o wysokiej lepkości.
- Nie stosować w strefach zagrożonych wybuchem oraz w pomieszczeniach z niewystarczającą wentylacją.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia ani elementów elektrycznych.

## **15. Informacje dotyczące ochrony środowiska**

- Stosować wyłącznie ilości środków chemicznych niezbędne do osiągnięcia efektu, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Unikać znoszenia oprysku poza obszar docelowy (szczególnie w pobliżu cieków wodnych i terenów chronionych).
- Pozostałości środków i roztworów usuwać jako odpad niebezpieczny, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zużyte akumulatory i elementy elektryczne przekazywać do autoryzowanych punktów zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych.

## **16. Zgodność z wymaganiami bezpieczeństwa produktu**

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania zgodnie z ogólnym rozporządzeniem UE w sprawie bezpieczeństwa produktów (GPSR) należy zawsze:

- przestrzegać instrukcji niniejszej oraz instrukcji stosowanych środków chemicznych,
- regularnie kontrolować stan techniczny urządzenia,
- zaprzestać użytkowania w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek nieprawidłowego działania, uszkodzenia lub nieszczelności,
- przekazać użytkownikom wtórnym (np. innym domownikom, współpracownikom) pełne informacje o zasadach bezpiecznego użytkowania.



## Battery Powered Sprayer

- Long Life Lithium Battery
- Powerful mist spraying
- 100% All-copper motor
- Adjustable pressure and Multiple nozzles
- Robust construction, polymer PP material
- Unique waist supporting system, Comfortable adjustable Straps



Made in China

# SYLSTAR®

## Backpack

## Electric Sprayer

**3.2 GAL**  
**CAPACITY**



X0026HP75V  
DE - SYLSTAR-PW-YL8038-12L-GN  
NEW Made in China

Manufacturer: Shanghai Xinying Kaiyuan Co., Ltd.  
Address: Floor 5, No. 3255 Zhongyuan Road,  
Yangpu District, Shanghai 200080



Company name: Apex CE Specialists  
GmbH  
Address: Rasthofstrasse 31a 63543  
Hainberg Germany  
Email: info@apex-es.com  
Tel: +49 217 986339

EC REP Name: Apex CE Specialists GmbH  
Address: Rasthofstrasse 31a 63543 Hainberg  
Email: info@apex-es.com  
Contact Person: Volker  
Manufacturer/Company Name (Importer): Shanghai Xinying Kaiyuan Co., Ltd.  
Address: Floor 5, No. 3255 Zhongyuan Road, Shanghai, Shanghai, China  
Contact Person: Ying Li  
Email: service@xinyingtech.com  
WARNING: Children should not use this tool.  
AVERTISSEMENT: Les enfants ne doivent pas utiliser cet outil.  
ATTENZIONE: I bambini non devono usare questo strumento.  
ADVERTENCIA: Los niños no deben usar este instrumento.  
X0026HP75V  
SYLSTAR Drucksprüher 12 L ... sprüher mit 3 Nebeldüsen  
New

# MAIN APPLICATION

This backpack battery-powered sprayer is ideal for gardens, lawns, greenhouses, crops, grass, flowers, or trees. It is suitable for watering plants and flowers, cleaning, Home cleaning, weed killer, bug killer, disinfecting, sterilization, and so on.



## WARNING

- Do not immerse the barrel into water.
- Do not put near flammable.
- Do not use hot, self-heating, strong caustic, or corrosive liquids. Clean the sprayer after each use chemical.
- Do not dismantle and refit without professional guidance.
- Do not let kids play with the sprayer.



**SYLSTAR<sup>®</sup>**

**Backpack**

**Electric Sprayer**

**12L**

**CAPACITY**

